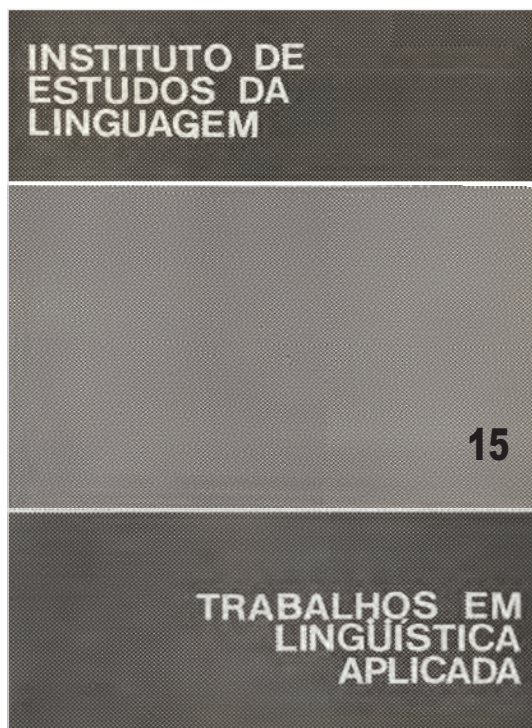


UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS
INSTITUTO DE ESTUDOS DA LINGUAGEM



INTERFACE: ENSINO/APRENDIZAGEM DE LÍNGUA MATERNA/
LÍNGUA ESTRANGEIRA

Organizadora: Marilda C. Cavalcanti

Trab. Ling. Apl.	Campinas	n. 15	p. 1-104	jan./jun. 1990
------------------	----------	-------	----------	----------------

UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS

Reitor: Carlos Vogt

Coordenador Geral da Universidade: José Martins Filho

INSTITUTO DE ESTUDOS DA LINGUAGEM

Diretor: Eduardo Roberto Junqueira Guimarães

SETOR DE PUBLICAÇÕES

Coordenador: João Wanderley Geraldi

Capa: Geraldo Porto

Composição: Luís Santos

Arte Final: J. A. Duek

TRABALHOS EM LINGÜÍSTICA APLICADA é uma publicação semestral do Departamento de Lingüística Aplicada do Instituto de Estudos da Linguagem da UNICAMP. A revista aceita colaboração de pesquisadores de outras Instituições, publicando estudos em português, espanhol, inglês ou francês. Os trabalhos, acompanhados de resumos, serão submetidos ao Conselho Editorial. Para remessa de originais, aquisição de números avulsos e assinaturas, dirigir-se a

UNICAMP/IEL

Setor de Publicações

Caixa Postal 6045

13081- Campinas - SP - BRASIL

PEDE-SE PERMUTA

SUMÁRIO

Apresentação. 5

MARILDA C. CAVALCANTI e ANDREW D. COHEN

Comentários em Composições: Uma Comparação dos Pontos de Vista do Professor e do Aluno. 7

MARISA GRIGOLETTO

A Influência da Previsibilidade Sobre as Estratégias de Compreensão na Leitura em Língua Materna e Língua Estrangeira. 25

ROSA MARIA NERY

Análise do Discurso e Leitura: Elementos para uma "Progressão" Textual. 49

MATILDE V. R. SCARAMUCCI

O Resumo e a Avaliação da Compreensão em Leitura em Língua Estrangeira. 65

MARIA CECÍLIA PEREZ DE SOUZA E SILVA

A Intertextualidade e os Tempos Verbais: Fatores Determinantes para a Caracterização Tipológica dos Textos Acadêmicos. 87

A P R E S E N T A Ç Ã O

Este volume reúne trabalhos cujo foco de pesquisa é a interface do ensino/aprendizagem de língua materna/língua estrangeira. É interessante notar que esses trabalhos buscados a partir deste foco revelaram uma tônica em leitura e escrita. Dos cinco trabalhos, três são de leitura e dois de escrita. Os autores desses artigos são pesquisadores que atuam ou nas duas áreas (Cavalcanti, Grigoletto e Nery), em LM (Souza e Silva), ou em LE (Cohen e Scaramucci).

O tema interface reveste-se de particular importância no momento atual da Lingüística Aplicada uma vez que as pesquisas sobre o ensino/aprendizagem de língua materna e de língua estrangeira, tendo caminhado paralelas por várias décadas, afinal convergem não somente neste volume, mas e principalmente nos programas de pós-graduação em Lingüística Aplicada, onde se discutem os resultados de pesquisa em uma e outra subárea em termos comparativos, uma vez que há muito em comum entre ambas. Tenta-se assim minimizar a distância entre a pesquisa (e a reflexão sobre o ensino) de LM e LE e fomentar a discussão intersubáreas.

Há muito por fazer nesta questão da interface. Espero que esta iniciativa de dedicar um volume ao assunto anime outros pesquisadores a se debruçar sobre esta empreitada, lembrando que a pesquisa sobre ensino/aprendizagem de língua estrangeira no Brasil, assim como no exterior, já caminhou mais longe que a pesquisa sobre língua materna, e que esta última não tem levado em consideração os resultados de pesquisa em LE. É importante lembrar também que me refiro à pesquisa e não a relatos de experiência sem explicitação de embasamento teórico. Há certamente muitos trabalhos no Brasil de alguma forma, direta ou indiretamente, relacionados com algum aspecto do ensino da língua portuguesa porém muito mais voltados para a descrição lingüística do que para uma questão identificada na sala de aula de língua materna. Em outras palavras, são ainda poucas as pesquisas que consideram a complexidade que caracteriza o contexto de ensino/aprendizagem de português como língua materna.